

INFCIRC/549/Add.1/19

٢ أيلول/سبتمبر ٢٠١٦

# نشرة إعلامية

توزيع عام

عربي

الأصل: انكليزي

## رسالة وردت من اليابان عن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم

١- تلقت الأمانة مذكرة شفوية مؤرخة ٢٨ تموز/يوليه ٢٠١٦ من البعثة الدائمة لليابان لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية، قدمت حكومة اليابان في مرفقاتها - طبقاً لالتزاماتها بموجب "المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم" (الواردة في الوثيقة INFCIRC/549<sup>١</sup> المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨، والمشار إليها فيما يلي بعبارة "المبادئ التوجيهية") ووفقاً للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية المذكورة - الأرقام السنوية لأرصدها من البلوتونيوم غير المشع المدني والكميات التقديرية من البلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك، حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥.

٢- وعلى ضوء الطلب الذي أبدته حكومة اليابان في مذكرتها الشفوية المؤرخة ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ عن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم (الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨)، ترد طيه المذكرة الشفوية المؤرخة ٢٨ تموز/يوليه ٢٠١٦ ومرفقاتها من أجل اطلاع جميع الدول الأعضاء عليها.

<sup>١</sup> صدر تعديل للوثيقة المذكورة في ١٧ آب/أغسطس ٢٠٠٩ (الوثيقة INFCIRC/549/Mod.1).

البعثة الدائمة لليابان  
فيينا

الرقم المرجعي: JPM/NV-146-2016

### مذكرة شفوية

تهدي البعثة الدائمة لليابان لدى المنظمات الدولية في فيينا أطيب تحياتها إلى المدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية وتتشرف، نيابةً عن حكومة اليابان، بالإحالة إلى مذكرتها الشفوية بتاريخ ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ (الرقم المرجعي: JPM/NV-185-97)، المرفق طيها المبادئ التوجيهية المحددة للسياسات التي قررت حكومة اليابان تطبيقها على إدارة البلوتونيوم.

وتماشياً مع التزامات اليابان بموجب تلك المبادئ التوجيهية، ترفق حكومة اليابان طي هذه المذكرة بياناً سنوياً لأرصدها الوطنية من البلوتونيوم المدني غير المشع والبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك من المفاعلات المدنية. وتوضح الأرقام الواردة في هذا البيان أرصدة اليابان حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥، علماً بأن تلك الأرقام مبيّنة وفقاً للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية.

وتغتتم البعثة الدائمة لليابان لدى المنظمات الدولية في فيينا هذه الفرصة كي تعرب مجدداً للمدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية عن أسى تقديرها.

وترجو حكومة اليابان من المدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية أن يعمّم هذه المذكرة وملحقاتها على جميع الدول الأعضاء لاطلاعها عليها.

[ختم] [توقيع]

٢٨ تموز/يوليه ٢٠١٦

فيينا

إلى: السيد المدير العام  
للوكالة الدولية للطاقة الذرية

## المرفق بء

### الأرقام السنوية لأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشعّ

المجاميع الوطنية  
حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥.  
(أرقام السنة السابقة مدرجة بين قوسين)  
مقربةً إلى أقرب ١٠٠ كغ من البلوتونيوم مع  
الإشارة إلى الكميات التي تقل عن ٥٠ كغ  
بعبارة "أقل من ٥٠ كغ"  
[أطنان من البلوتونيوم]

|   |     |       |
|---|-----|-------|
| ١- البلوتونيوم المفصول غير المشعّ الموجود في مخازن المنتجات بمحطات إعادة المعالجة.  | ٤,١ | (٤,٣) |
| ٢- البلوتونيوم المفصول غير المشعّ في مرحلة الإنتاج أو التصنيع والبلوتونيوم الذي تحتويه المنتجات غير المشعّة شبه المصنّعة أو غير مكتملة الصنع الموجودة في محطات صنع الوقود أو غيرها من محطات التصنيع أو في أماكن أخرى. | ٣,١ | (٣,٠) |
| ٣- البلوتونيوم الذي يحتويه وقود "موكس" غير المشعّ أو منتجات مصنّعة أخرى في مواقع المفاعلات أو في أماكن أخرى.  | ٣,١ | (٣,١) |
| ٤- البلوتونيوم المفصول غير المشعّ المُحتفظ به في أماكن أخرى.  | ٠,٤ | (٠,٤) |

ملحوظة:

|  |      |        |
|--|------|--------|
| ١' البلوتونيوم المشمول في البنود ١-٤ أعلاه، الذي يخص هيئات أجنبية.   | ٠    | (٠)    |
| ٢' البلوتونيوم بأي شكل من الأشكال المذكورة في البنود ١-٤ أعلاه، المحتفظ به في أماكن ببلدان أخرى ولذا لم تشمل البنود أعلاه. | ٣٧,١ | (٣٧,٠) |
| ٣' البلوتونيوم غير المشمول في البنود ١-٤ أعلاه، الجاري شحنه دولياً، قبل وصوله إلى الدولة المتلقية.                         | ٠    | (٠)    |

### معلومات مرجعية إضافية

فيما يلي بعض التطورات المتعلقة بحالة البلوتونيوم المفصول للاستخدام المدني في اليابان بعد نهاية ٢٠١٥. (١) في مفاعل وحدة طاكاهاما ٣ التابعة لشركة كنساي للقوى الكهربائية، تم تحميل في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥ وقود موكس غير مشعّ بكمية ٧٢٠ كغ من البلوتونيوم المفصول. وتم ربط المفاعل بالشبكة في كانون

الثاني/يناير ٢٠١٦ وتم تشييع وقود موكس. (٢) وفي مفاعل وحدة طاكاهاما ٤، تم تحميل في شباط/فبراير ٢٠١٦ وقود موكس غير مشع بكمية ١٨٤ من البلوتونيوم. (٣) تم إزالة بشكل كامل ٣٣١ كغ من وقود البلوتونيوم المفصول من المجمع الحرجة السريعة التابعة للوكالة اليابانية للطاقة الذرية في مركزها الخاص بالبحث والتطوير، وتم شحنه إلى الولايات المتحدة. وجاء هذا الإجراء في أعقاب التعهد المشترك بين اليابان والولايات المتحدة الذي تم الإعلان عنه في أثناء مؤتمر القمة المعني بالأمن النووي في لاهاي في ٢٠١٤. وسيشمل المنشور المزمع اصداره في ٢٠١٦ الأحداث الثلاثة التي جرت في كانون الثاني/يناير ٢٠١٦ أو بعد هذا التاريخ.

## المرفق جيم

### الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في المفاعلات المدنية

|  |                                 | المجاميع الوطنية   |
|--|---------------------------------|--|
| حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥.<br>(أرقام السنة السابقة مدرجة بين قوسين)<br>مقرباً إلى أقرب ١٠٠٠ كغ من البلوتونيوم، مع الإشارة<br>إلى الكميات التي تقل عن ٥٠٠ كغ بعبارة "أقل من<br>٥٠٠ كغ"<br>[أطنان من البلوتونيوم] |                                 |  |
| ١٣٦  | (١٣٤)                           | ١- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في مواقع المفاعلات المدنية. |
| ٢٧   | (٢٧)                            | ٢- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في محطات إعادة المعالجة.    |
| أقل من ٥٠٠ كغ من<br>البلوتونيوم  | أقل من ٥٠٠ كغ من<br>البلوتونيوم | ٣- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك المحتفظ به في أماكن أخرى.   |

#### ملحوظة:

١' ستقتضي معالجة المواد المرسلّة للتخلص المباشر منها المزيد من الدراسة عندما تكون الخطط المحددة للتخلص المباشر قد أخذت شكلاً ملموساً.

#### ٢' التعاريف:

- ١- البند ١: يشمل الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المُفَرَّغ من المفاعلات المدنية؛
- ٢- البند ٢: يشمل الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود الوارد إلى محطات إعادة المعالجة لكن لم تتم إعادة معالجته بعد.